

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ УЧАСТНИКОВ 169-Й СЕССИИ СОВЕТА ФАО

Содержание

Введение	2
Официальная регистрация для участия в работе Совета ФАО: Веб-портал для членов ФАО ..	2
Регистрация участников сессии Совета ФАО на виртуальной платформе	3
Время и место проведения 169-й сессии Совета ФАО.....	3
Доступ в штаб-квартиру ФАО в период проведения 169-й сессии Совета ФАО.....	3
Доступ к заседаниям Совета через виртуальную платформу	4
Установка Zoom	4
Доступ к залам заседаний	4
Руководство пользователя Zoom	5
Качество звука	5
Функции Zoom	6
Устный перевод и выступления.....	7
Распорядок дня.....	7
Стенографические отчеты	7

Введение

Сто шестьдесят девятая сессия станет важной вехой, знаменующей возвращение к обычному порядку проведения заседаний Совета ФАО. Она станет первой с начала пандемии COVID-19 сессией, предусматривающей полноценное очное присутствие членов Совета в штаб-квартире ФАО в Риме в соответствии с действующими правилами Организации.

В то же время в ходе сессии будут по-прежнему применяться и новаторские подходы, внедренные в связи с форс-мажорными обстоятельствами во время пандемии COVID-19, в особенности возможность дистанционного подключения к заседаниям с помощью аудио- и видеосвязи дополнительных делегатов членов Совета, а также наблюдателей при нем.

Этот "новый стандартный" подход к организации работы совещания поможет сделать работу членов Совета еще более эффективной благодаря сочетанию физического присутствия, необходимого в том числе для проведения голосования, которое может потребоваться в ходе этой сессии, с широким и инклюзивным участием дополнительных делегатов с помощью виртуальной платформы Zoom.

Для участия в работе 169-й сессии Совета в очном формате, которая пройдет в Зале пленарных заседаний, в штаб-квартиру ФАО будет допущено по два представителя от каждого члена Совета, а также председатели и заместители председателей региональных групп и председатели трех комитетов Совета. Все остальные участники смогут принять участие в работе сессии через виртуальную платформу.

Официальная регистрация для участия в работе Совета ФАО: Веб-портал для членов ФАО

Для регистрации в качестве участника сессии Совета ФАО войдите в свою учетную запись на [Веб-портале для членов ФАО](#).

Обратите внимание, что при регистрации каждый участник должен указать собственный адрес электронной почты. Указанный адрес электронной почты будет использоваться для доступа к заседаниям, проводимым в виртуальном формате.

Делегатам, которые не указали адрес электронной почты при регистрации, необходимо сообщить его в Секретариат Совета ФАО на следующий адрес электронной почты: FAO-Council@fao.org. По всем вопросам следует обращаться на следующий адрес электронной почты: FAO-Council@fao.org.

Регистрация участников сессии Совета ФАО на виртуальной платформе

Секретариат регистрирует аккредитованных на Совете делегатов на виртуальной платформе, используя адреса электронной почты, предоставленные при прохождении аккредитации.

За день до начала работы Совета ФАО зарегистрированные делегаты получают электронное письмо со следующими учетными данными для доступа к заседаниям:

- имя пользователя
- пароль
- ссылка для доступа к виртуальной платформе

Время и место проведения 169-й сессии Совета ФАО

Сто шестьдесят девятая сессия Совета ФАО будет проходить в очном формате в штаб-квартире ФАО с возможностью подключения через виртуальную платформу.

Заседания Совета пройдут в Зале пленарных заседаний, расположенном на третьем этаже здания А.

Указанные в расписании часы работы 169-й сессии Совета соответствуют центральноевропейскому летнему времени (UTC +2).

Сто шестьдесят девятая сессия Совета начнет свою работу 8 апреля 2022 года в 9:00.

Доступ в штаб-квартиру ФАО в период проведения 169-й сессии Совета ФАО

Вход/въезд на территорию штаб-квартиры ФАО для постоянных представителей организован через главные ворота со стороны виале делле Терме ди Каракалла.

Парковка организована на площадке непосредственно перед главным входом в ФАО.

Проход в здание ФАО для постоянных представителей организован через главный вход в здание А.

Для того чтобы в полной мере выполнить свои обязательства в отношении заботы о персонале Организации и содействовать сдерживанию распространения COVID-19, постоянным представителям необходимо предъявить один из следующих сертификатов (на английском или итальянском языке, или неофициальный перевод свидетельства на другом языке):

- i. о вакцинации от COVID-19 (срок действия сертификата о первичном курсе вакцинации – девять [9] месяцев) или о ревакцинации бустерной дозой. Принимаются сертификаты о вакцинации любой вакциной против COVID-19, признанной ВОЗ либо одобренной для массового применения министерством здравоохранения соответствующего государства – члена ФАО;

- ii. об отрицательном результате анализа на COVID-19 (срок действия результатов анализа на антитела – 48 часов, анализа по методу ПЦР – 72 часа);
- iii. о перенесенном невакцинированным лицом заболевании COVID-19 (срок действия – шесть [6] месяцев);
- iv. о перенесенном заболевании COVID-19 в течение 14 дней после получения первой дозы вакцины (срок действия – шесть [6] месяцев);
- v. о перенесенном заболевании COVID-19 после завершения первичного курса вакцинации (срок действия – девять [9] месяцев).

С более подробной информацией можно ознакомиться в [Протоколе доступа в штаб-квартиру ФАО](#), опубликованном на веб-странице Отдела обслуживания руководящих органов.

Доступ к заседаниям Совета через виртуальную платформу

Установка Zoom

Участники могут установить приложение [Zoom](#) на широкий спектр устройств. В целях обеспечения максимального удобства работы и надежности связи настоятельно рекомендуем участникам установить приложение Zoom на компьютер и использовать проводное подключение к интернету (Ethernet), а не Wi-Fi. Кроме того, рекомендуется отключить от сети Интернет все остальные устройства.

Zoom регулярно обновляет свое приложение. Настоятельно рекомендуем регулярно проверять приложение на наличие обновлений, поскольку они расширяют его функционал и повышают его безопасность.

Доступ к залам заседаний

В случае участия в работе в виртуальном формате ФАО рекомендует подключиться к заседанию не позднее чем за 30 минут до его начала.

После входа в учетную запись на виртуальной платформе необходимо проделать следующие шаги для доступа к залам заседаний и документам.

1. Нажмите на центральную часть экрана, чтобы подключиться к заседанию. Откроется всплывающее окно, запрашивающее разрешение на подключение к заседанию на платформе Zoom. Убедитесь в том, что в вашем веб-браузере или на вашем мобильном устройстве отключен блокировщик всплывающих окон.
2. Ссылка на все документы к сессии Совета размещена в боковой части экрана.



Руководство пользователя Zoom

Принимая во внимание появившиеся в средствах массовой информации сведения о наличии уязвимостей в приложении Zoom, обращаем ваше внимание на необходимость соблюдения следующих рекомендаций, призванных сделать вашу работу с этой платформой более удобной и безопасной. Zoom регулярно обновляет свое приложение.

Качество звука

Обращаем внимание на то, что плохое качество звука затрудняет синхронный перевод. В связи с этим настоятельно рекомендуем не использовать встроенный в компьютер микрофон, поскольку он не обеспечивает необходимое качество звука.

- Используйте USB-наушники со встроенным микрофоном.

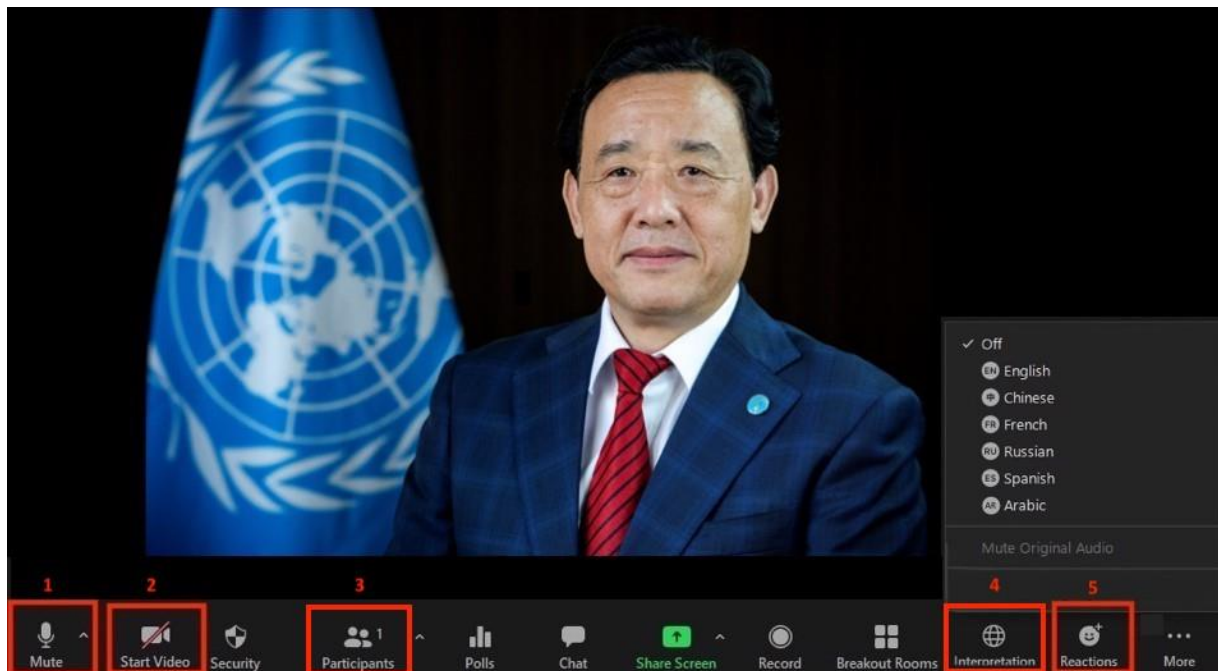
- Также можно использовать проводные телефонные наушники со встроенным микрофоном, беспроводные (Bluetooth) наушники использовать не рекомендуется.
- Вместо наушников с микрофоном также можно использовать отдельный микрофон, подключаемый через порт USB.
- Если таким микрофоном пользуется группа делегатов, необходимо, чтобы выступающий сидел к микрофону ближе других.

На время участия в совещании выключите все звуковые уведомления (Skype, WhatsApp, эл. почта и т.д.), чтобы исключить возникновение фонового шума или эха.

Учитывая особенности работы в дистанционном формате, просим вас при выступлении говорить медленнее и четче, а также избегать слишком частого использования сокращений.

Функции Zoom

Следующий функционал платформы Zoom призван содействовать успешному проведению заседаний. Ниже приведена подробная информация о функциях, обозначенных на изображении.



1. **Кнопка Mute/Unmute** (Выключить/включить микрофон): подключившись к заседанию, проводимому в виртуальном формате, убедитесь, что ваш микрофон выключен. Если вы хотите взять слово, включите микрофон, нажав кнопку Mute/Unmute (выключить/включить).

2. **Кнопка Video** (Видео): нажмите эту кнопку для включения или выключения видеокамеры компьютера.
3. **Кнопка Participants** (Участники): по нажатии на эту кнопку выводится список всех участников, присутствующих на заседании.
4. **Кнопка Interpretation (Перевод)**: нажмите на эту кнопку, чтобы выбрать язык перевода. Доступен синхронный перевод на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках.
5. **Кнопка Reactions** (Отреагировать): для того чтобы **попросить слово**, необходимо нажать на кнопку **Raise Hand** (Поднять руку) в меню кнопки Reactions. По завершении выступления необходимо повторно нажать на эту кнопку.

Устный перевод и выступления

На всех заседаниях 169-й сессии Совета будет обеспечен синхронный перевод на все шесть языков Организации.

Тексты выступлений следует направлять на следующий адрес электронной почты: FAO-Interpretation@fao.org. Они будут опубликованы [на веб-сайте 169-й сессии Совета](#) и включены в стенографические отчеты. Рекомендуем присылать тексты выступлений заблаговременно для обеспечения их своевременной публикации.

В целях обеспечения точности синхронного перевода тексты выступлений следует направлять не менее чем **за час до выступления**.

Распорядок дня

[Распорядок дня](#) будет распространен на всех языках Организации.

Стенографические отчеты

Проекты стенографических отчетов будут размещены на Веб-портале для членов ФАО.

Поправки к стенографическим отчетам следует направлять в Группу стенографических отчетов на следующий адрес электронной почты: Verbatim-Team@fao.org не позднее 15 апреля 2022 года.